

دمشق عاصمة الثقافة العربية ٢٠٠٨  
DAMASCUS 2008  
ARAB CAPITAL OF CULTURE



دمشق عاصمة الثقافة العربية ٢٠٠٨  
DAMASCUS 2008  
ARAB CAPITAL OF CULTURE

## «موليير»

الأمانة العامة لاحتفالية  
دمشق عاصمة الثقافة العربية ٢٠٠٨  
بالتعاون مع مركز الخدمات الهولندي  
للنشاطات الثقافية الدولية  
تقدم

عرض مسرح الدمى للكبار  
موليير

٢٠٠٨ و٢٣ و٢٤ كانون الأول

مجمع دمر الثقافي - المسرح الداخلي  
الساعة الثامنة والنصف مساءً

## “Molière”

The General Secretariat  
of Damascus Arab Capital of Culture 2008  
in cooperation with Service Centre for  
International Cultural Activities/SICA  
Presents

Puppet Show  
Molière

22, 23, 24 December 2008  
Dumar Cultural Complex – Indoor theatre  
8:30 pm



## موليير

تصميم وأداء: نايفيل ترانتر

موسيقى: فرديناند باكيري و كيم هاورث

تأليف وإخراج: لوك فان مريك

باريس. في السابع عشر من شباط ١٦٧٣. موليير يمثل دوره الأخير في مريض الوهم. يسعل بلا توقف. ما يثير إعجاب الجمهور المتحمس بلا حد. بعد ساعات قليلة. يموت موليير في بيته.

بالنسبة لفرقة الستافد بابيت. موت المؤلف هو بداية مسرحية جديدة عن حياة وإبداع المؤلف المسرحي العظيم. عن علاقته مع البلاط الملكي. وبخاصة عن بحثه اللامنتهي عن الحب. نيفيل ترانتر. فنان الدمى الدولي المتفرد.

يحمل وحده مصير موليير وكل شخصيات مسرحه التي خيا. تنفعل. تتبادل الحب وتمزق بعضها بعضا.

قدم نايفيل ترانتر الأسترالي المقيم في هولندا منذ ١٩٨٠

مسرحياته في كافة أرجاء العالم.

إنه محرك دمى استثنائي. يعتبره النقاد حالة استثنائية تقارب العبقرية حين خيطه الدمى المؤثرة. بمقاساتها التي تساوي مقاساته. يقول تانتر أنه مسحور بوحوشه.

## MOLIERE

Conception & jeu : Neville Tranter

Musique :

Ferdinand Bakkere & Kim Haworth

Texte & mise en scène :

Luk van Meerbeke

Paris, 17 février 1673 : Molière joue son dernier rôle dans Le Malade imaginaire. Il tousse sans arrêt, pour le plus grand amusement du public enthousiaste. Quelques heures plus tard il meurt chez lui.

Pour le Stuffed Puppet Theatre, la mort de l'acteur est le commencement d'une nouvelle pièce sur la vie et le travail du génial dramaturge, sur ses relations avec la cour royale, et surtout sa course vers l'amour.

Neville Tranter, marionnettiste international solitaire, porte ici, à lui seul, le destin de Molière et tous les personnages de son théâtre qui vivent, s'émeuvent, s'aiment, s'entre-déchirent. Australien, installé aux Pays-Bas depuis 1980, Neville Tranter joue ses spectacles dans le monde entier. Manipulateur hors pair, il est un «cas» particulier qualifié de «génial», entouré de ses marionnettes grotesques et émouvantes, de même taille que lui. Il avoue d'ailleurs être fasciné par les monstres.



Koninkrijk  
der Nederlanden

